

# 中文大學校刊

一九九七年秋·冬

June 28 - July 2, 1997

Organized by  
The Office of International Studies Programmes



Mr. Tsang Yuk-sing



Prof. Robert Hoare



Dr. Andrew C. Newman







# 中文大學校刊

一九九七年秋・冬

© 一九九七年 香港中文大學

《中文大學校刊》為報導性刊物，由中文大學出版，贈予大學友好及教職員。  
通訊處：香港特別行政區  
新界沙田香港中文大學秘書處  
出版事務處

大學校刊諮詢委員會

陳文教授  
蔣英豪教授  
何文匯教授  
李卓予教授  
梁少光先生

Prof. Andrew Parkin

俞靄敏女士

編輯

梁其汝

助理編輯

李琪  
陳偉球  
蔡世彬

美術設計及製作

梅潔嫻

封面：香港主權移交前後

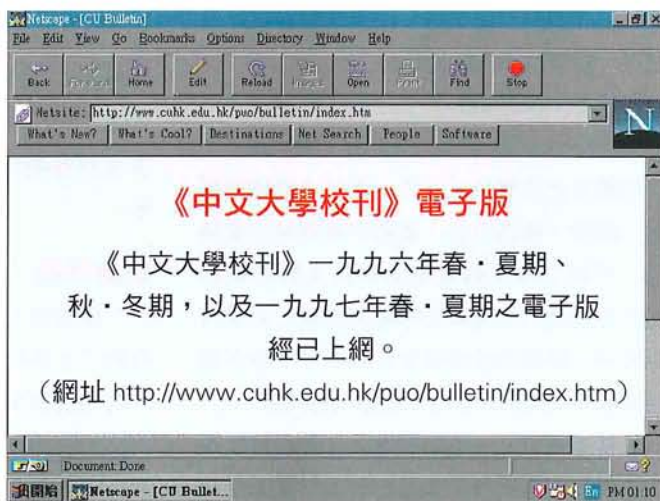
(上) 國際交換計劃學部六月三十日舉辦香港及其未來發展研討會

(下左) 建築碩士生展示駐港解放軍總部設計模型

(下右) 國旗、區旗，和校旗於七月一日在校內升起

## 目錄

- 2 亞洲課程二十周年
- 5 三十憶往  
中國文化研究所寫照(一九六七至九七)
- 10 把香港人才帶回內地 替中大學生就業鋪路  
介紹中國就業發展獎勵計劃
- 14 九七中大校友日
- 16 研究消息
  - 17 以高熱抑制癌細胞生長
  - 20 飲食香港  
飲食習慣與文化認同關係密切
  - 23 從幽門螺旋菌到消化性潰瘍到胃癌
  - 26 新法研製金屬矽化物
- 30 人物素描
- 35 簡訊



# 亞洲課程二十周年

今年六月杪七月初香港主權移交中國之際，本校國際交換計劃學部慶祝開辦亞洲課程部二十周年。約八十名來自美洲、歐洲、亞洲、內地及香港的校友，回到中文大學校園，參與為期五天的慶祝活動。

## 學部主任談課程發展

亞洲課程部於一九七六年由中文大學與雅禮協會（總部位於美國）聯合創辦，旨在協助大學履行推動東西文化交流的特殊使命。課程專供海外學生（本科生及研究生）、學者及教師前來研習中國及亞洲學術問題，包括修讀新雅中國語文研習所提供之中國語言課程。首屆學員只有五十九人，發展至今，每年約有學員一百五十人。二十年來，已有一千七百多名來自三十四個國家的學員在此修讀過一個學期或一年的課程。

國際交換計劃學部主任梁偉賢博士說：「亞洲課程部成立初期，學員多主修中國歷史和中國文化的學科。近年，香港成為國際貿易、商業、資訊中心，更是中國貿易主要關口，所以主修工商管理的學員人數日漸增加。香港進入主權移交的過渡期後，其獨有的政治、經濟及社會變化亦吸引了不少主修國際關係及政治的學員來修讀亞洲課程。」

梁博士表示，不論交換生主修的科目或興趣為何，他們很多都選修新雅中國語文研

習所舉辦的中國語文（普通話、廣東話）課程。由於他們了解中國語言、文化或哲學，

且在港留學時建立了聯繫，很多校友在母校修畢學位課程後，會回來香港，或到內地和其它亞洲國家工作。據學部的統計，現在約有一百名校友在亞洲工作，而在內地和香港為多。

梁博士認為隨著亞洲太平洋時代的出現，未來數十年的世界經濟活動將集中於亞洲，而香港地處亞洲中心，佔得地利；加上本校圖書館和大學服務中心藏有大量關於內地、香港和亞洲研究的資料，又有校內學系和研究中心的強力學術支援，中大的亞洲課程於二十一世紀的發展會更為蓬勃，吸引更多世界各地的學生、學者和漢學家到香港來。

## 誌慶活動

除來自十一個國家及地區的校友外，尚有約三十名其他學者及海外大學國際交流部門的代表參加主要的慶祝活動，包括六月廿八日的開幕典禮、七月二日的閉幕晚宴，和其間多項圍繞香港及其未來發展的研討會。



梁偉賢博士

### 研討會主題

從歷史視角看香港的過渡

(六月廿八日)

大中華：香港、中國、台灣

(六月廿八日)

香港的政治與社會發展

(六月三十日)

從中國與亞洲地區看香港的未來

(七月二日)



著名歷史學家，新加坡國立大學東亞研究所所長王廣武教授在開幕研討會上回顧香港在英國管治下經歷的各種政治轉變及如何面對這些挑戰。



在「香港的政治與社會發展」研討會上，民主黨副主席張炳良博士（右一）及民建聯主席曾鈺成先生（左一），就如何達至香港的平穩過渡和促進港人利益，展開激烈辯論。居中者為大學服務中心主任關信基教授。

出席開幕典禮全體人員合照



## 歡聚校園 重溫昔日體驗



亞洲課程部首屆及近屆校友——（左起）An Minh Truong Phan 及川端智子（一九九六至九九七）；吉原和男教授及許培堆博士（一九七七至七八）；高橋強教授（一九七七至七九）

日本創價大學國際課程副董事高橋強教授（右一）透過香港的生活，認識了中國的文化、思想模式及當代中國歷史。他認為在香港的體驗，對其個人、學術及專業發展都有莫大裨益。

菲律賓 Santo Tomas 大學許培堆博士（右二）難忘當年的經歷。他讚賞中大圖書館藏有大量與他主修學科——古典中國哲學——有關的書籍；中大的生活亦使他融入了中國文化。

亞洲課程校友的笑容盡展歡聚之情



各屆校友歡聚校園機會難得，學部善用時間，安排三次午餐讓相同屆別、國家及專業興趣的參加者聚首，重溫昔日體驗及交流近況。

## 各方支持 不斷發展

雅禮協會與國際交換計劃學部對亞洲課程的質素充滿信心，於二十周年慶祝活動期間議定，延續雅禮協會與中文大學有關亞洲課程的合作協議，在未來三年內（一九九八至二零零一年），將繼續為此課程的發展而努力。

參加慶祝活動的校友對課程的前景亦充滿期望。在最後一節的研討會上，約四十名校友決定成立亞洲課程部校友會，以促進國際交流及融會東西方文化為目標，更選出六名幹事負責構思校友會會章和組織，聯繫其他校友，以及協助該會實現各項目標。□

# 三十憶往

中國文化研究所寫照

(一九六七—一九七)

陳方正



寧靜的文化研究所四合院

**即**使在烽火台沒有集會的日子，圖書館、行政樓和中國文化研究所圍著的大學心臟地帶也一樣是熙攘往來，熱鬧非凡。可是只要穿過研究所大門，在它的走廊或展覽廳逛一回，或在它四合院中央的水池邊觀賞一會悠然列隊游弋的錦鯉，就會感到好像進入一個全然不同的世界。這裡總是那麼靜悄悄的，時間好像已經停頓下來。其實，那是錯覺。走廊闕靜無人，不是因為悠閒，而正是由於辦公室裡節奏急促，工作緊張。這可以說是研究所一向的老樣子，雖然，經過三十載物換星移，研究所的人和事都已經幾度翻新了。

## 葦路藍縷的歲月

三十年前，研究所還只不過是創校校長李卓敏心中的一點宏願而已。當時大學還未有自己的校園，而文化大革命正以燎原之勢席捲大陸，甚至波及香港，他卻毅然以發揚中國文化為大學使命，宣布創辦中國文化研究所作為承擔這使命的具體行動，並且提出「融會傳統與現代，結合中國與西方」作為研究所的方針，顯示了過人的魄力與見識。

然而，創業維艱。在其始，研究所的地方、人員和資金都十分匱乏，所內幾位資深學者如周法高、牟潤孫、全漢昇等都是兼任，而且，只能在商業大廈暫時租用地方，藉著國際基金會的資助展開工作。以這樣的環境，研究所能夠在一九六八年創辦《中國文化研究所學報》，委實十分不容易。

一直要等到四年之後，即一九七一年，利希慎基金會所捐贈的所館落成啓用，研究所才算得到了可以「安身立命」和充分發展之

地。那一年九月，所內的文物館舉行了盛大的開館展覽，而所內另一單位「翻譯中心」（現在改稱「翻譯研究中心」）也在同年成立。在高克毅和宋淇兩位先生的熱心推動下，中心的主要刊物《譯叢》於兩年後面世。它的宗旨是通過翻譯工作把中國文化介紹到西方，這在當時要算是十分獨特和大膽的構想，並非所有學者都能立刻認同的。

研究所以上幾件早期工作性質都不相類，然而後來它們各自朝不同方向發展，都成績斐然。《學報》由於得到許多名重一時的學者撰稿支持，見效最早，不旋踵就成為歷史、文學以及音韻學、文字學的重要刊物。至於文物館，則要經過多年努力，以及許多收藏家的熱心支持，才能累積目前的七千多件珍貴字畫和文物藏品，吸引絡繹不絕的大學訪客和遊人前來參觀。現在它經常與本港收藏家以及海內外著名博物館合作舉行特別展覽，並且出版精美圖錄配合，成為最活躍

李卓敏校長與研究所早期負責人。左起：王德昭、陳荊和、全漢昇、周法高、李卓敏、牟潤孫、唐君毅、薛壽生。





的學府博物館之一。同樣，經過二十五年辛勤耕耘，《譯叢》也已經成為國際上最負盛名的翻譯雜誌之一，它刊載的作品和相關出版物都在英語世界廣泛被高等學府採用為教材。

### 穩步前進

一九七八年李校長退休，馬臨教授繼任，他雖然是生物化學家，但由於家學淵源，對研究所同樣關切和重視。因此，在其後不足十年間，研究所增加了兩個新單位，即一九七八年成立的中國考古與藝術研究中心，和一九八零年成立的吳多泰中國語文研究中心；同時，又設立了多個基金和出版周轉金，使資源分配和發展方向都得到更大彈性與自由。在這個時期，所內的人才也逐漸趨於充實：知名教授如考古學家鄭德坤、東南亞史專家陳荆和、訓詁學家和翻譯家劉殿爵、古史和金石甲骨學家饒宗頤等，先後來所長期工作，年青學者高美慶則於一九八一年出任文物館館長。

所以，當我在一九八六年加入本所的時候，它已經打下十分穩固的基礎，可以邁向新的階段了。

### 蓬勃成長的十年

過去十年是研究所急速發展和蓬勃成長的時期，這是由許多有利因素所湊合促成的。首先，一九八七年繼馬臨出任大學校長的高錕教授一仍舊貫，給予研究所大力支持，並且提供許多發展機會。同時，利氏家族對研究所的慷慨捐贈和幫助亦從未稍減。在一九八八年他們與林炳炎基金會合力捐贈的所館新翼落成啓用，研究所因而再加擴充，而文物館也增添了新展廳和其他重要設備。再者，本港大學教育資助委員會屬下的研究資助局，以及台灣蔣經國國際學術交流基金會也都在這時先後開始運作，對港台兩地的學術研究起了極大促進作用。迄今為止，本所研究人員已經先後從這兩個機構獲



《譯叢》創辦人高克毅（左一）、宋淇（右一）與現任編輯孔慧怡（左二）攝於一九九零年。

得超過一千萬港元的研究資助，從而展開了許多前此根本無法想像的新工作。

最後，但也許亦最重要的，則是在這時期所裡來了一批充滿朝氣的年青學者，他們是接班人，更是開創新事業的先鋒。像在一九八六年接替閔德福（John Minford）出任《譯叢》編輯和翻譯研究中心主任的孔慧怡，當時其實十分年輕，而且剛從倫敦大學東方與非洲學院畢業不久，然而，數年內她就展露鋒芒，不但為中心找到多個新發展方向，並且憑著苦幹與才華令《譯叢》的名聲百尺竿頭更進一步。鄧聰則在一九八七年把考古研究中心從書齋領向田野，開始推動踏實而艱苦的考古發掘工作，並且在一九九三年出任考古中心主任；迄今他已經與大陸多個考古隊合作，在本港、澳門、越南等地發掘了十多個新、舊石器時代遺址，發現了許多重要遺物，令華南及東南亞地區的史前史添上新頁。

何志華在一九八八年放棄了安穩教職，到所裡來協助統籌當時剛剛開始的古代文獻資料庫的建立工作。這旋即成為校內發展最快，成績最優秀的研究計劃之一，而且直到今天還在不斷擴展和陸續出版成果。劉青

峰、金觀濤於一九八九年來所，翌年和我共同創辦《二十一世紀》。這是一本在這講究專業的時代仍然堅持面向全中國知識分子的綜合性學術文化刊物，然而，由於劉青峰這位編輯的敏銳和努力不懈，它很快就得到了海內外許多學者的認同和支持，成為當代中國最具影響力的思想性雜誌之一。黃坤堯則在一九九一年出任《中國語文通訊》編輯，以踏

高錕校長（前排中）與《二十一世紀》雙月刊編委及工作人員攝於創刊號出版慶祝酒會（一九九零年）。立於高校長之左為常務編輯劉青峰女士，右為文化研究所所長陳方正博士。



實而高效率的作風，在短時間內奠定了這本刊作為教師和語言學者重要論壇的地位。

這許多同事，是我們所的中堅分子。正是由於他們的認真和努力，所內的各種資源才得以充分運用，發揮最大功效；也正是由於他們對工作的熱誠和承擔，全所才會充滿活力和生機。誠然，中國文化悠久博大，它的推移變動是微妙而緩慢的。但是，觀察和研究這文化的方法和角度卻可以日新月異，而這正就是我們同事的用心所在。舉個淺近的例子，文物展覽和考古發掘都是傳統性工作，可是以熱釋光法斷定陶瓷年代，或者以相補顯微技術研究玉石器製作過程，則可以為傳統增添新向度。又譬如，翻譯是大家熟悉的工作，可是倘若要令語言、文化迥異的西方人不但能知道唐詩或者明代小說是怎樣一回事，而且還能領略它的神韻和妙處，那就非得越過特定語言的障礙，把作品最核心的涵意剖析出來不可。

同樣，把商周甲骨卜辭和先秦以至魏晉南北朝的全部傳世文獻建成電子資料庫，那並不只是抄繕功夫：由於貯存媒介和方式不同，這些文獻的性質也會因之而改變。在電腦之中，它們無復是耗竭學者一生精力的繁浩卷帙，而被轉化為麗日之下平鋪的大地景



建立中國古文獻電腦化資料庫的主要成員：（右起）何國杰先生、劉殿爵教授、陳方正博士及何志華教授。

觀，學者可以在彈指間飛越其上，作鳥瞰式的察覽，也可以對其上的數千萬言逐字、逐詞、逐句來加以檢索，所需只不過是在鍵盤上的舉手之勞而已。因此，「窮經」已再無須「皓首」，學者的精力因而可以轉用於更有創造性的工作了。

《二十一世紀》和一九九三年成立的當代中國文化研究中心為研究所帶來了另一種新向度，提醒我們現代中國雖然是那麼的充滿動盪、摸索和變化，但也是中國文化整體的一部分，同樣是不可忽視的。作為中國知識分子的公共論壇，《二十一世紀》也開闢了一個獨特空間，在其中時代危機所引發的那些議論和觀念互相衝突，同時不斷對讀者造成衝擊。這本刊物的口號是「為了中國的文化建設」，所以它是要對歷史發生影響的。然而，它的某些部分，卻又同時被引用、翻譯、編輯、研究，從而被編織到歷史本身之中去——雖然，在歷史掛氈之中，它也許只不過相當於一縷絹絲而已。

### 慶祝與前瞻

三十而立。到了而立之年，自然應當好好慶祝一番。可是文化研究所其實並不是一個人，而是一個大家庭。它的成員年紀各不相同，所以所內經常在舉行生日會：前年《二十一世紀》慶祝創刊五周年，去年是文物館和翻譯研究中心的銀禧紀念，而明年則將是考古中心的二十周年了。這樣，再來一個盛大的全所慶典似乎沒有甚麼必要。因此，我們決定採取比較簡單的方式，在本年內舉辦一系列演講、出版和聚會來紀念這而立之年。

在今年上半年開始舉辦的「中國文化研究所三十周年專題演講」，至今已經有坎培拉的柳存仁教授、台北的張玉法教授，和北京的李學勤教授三位應邀主持，題材包括《石頭記》、二十年代政治思潮，以及出土簡帛中的佚籍等，其範圍之廣，恰恰反映了我們工作的多面性；在下半年，北京的安志敏教授以及本所的劉殿爵和饒宗頤兩位資深教



張玉法教授（左）主講「一九二零年代的中國政治思潮」

授，也會分別主持講座。此外，《中國文化研究所學報》將出版一期三十周年所慶專號；到十一月一日，本所同事還將與大學和本港文化界嘉賓共聚一堂，舉行餐會慶祝本所的創辦紀念日，並一同展望二十一世紀的來臨。

當然，前瞻比慶祝更為重要，特別是在香港進入新紀元，而高等教育正急劇改變的這個時刻。本來，在香港，中國文化研究是不那麼受重視的；只是由於李卓敏校長的遠見，研究所的工作才開始得那麼早，我們又很幸運，長期得到大學和幾位熱心人士的有力支持，因此這些年來能夠稍有成績。然而，在今日，這一領域已經蔚為風氣，成為「顯學」。研究所倘若要在下一世紀繼續發揮開創性的作用，那麼便再也不能夠單憑自己的力量，而必須和大學其他同事，乃至本港和國內許多其他大學的學者合作，那才有可能為中國文化的更新和重建而繼續作出貢獻了。

這無疑是中國文化研究所面臨的下一個挑戰。我們深信，藉著我們新校長和大學同人的幫助和支持，研究所必然能夠像在過去三十年一樣，接受挑戰，並且負起下一世紀的使命的。□

一九九七年九月一日

把香港人才帶回內地  
替中大學生就業鋪路

## 介紹中國就業發展獎勵計劃

隨著香港與內地關係日漸緊密，兩地經濟及事務往來日趨頻繁，香港各界對通曉兩地事務的人才需求非常殷切。本校為配合社會的發展，培養所需人才，今年暑假開始推行「中國就業發展獎勵計劃」，為學生將來就業打好基礎。



## 籌備及甄選工作

「中國就業發展獎勵計劃」獲許讓成紀念基金及李達三博士贊助，於一九九六年十月開始籌備。學生事務處得各學院顧問的協助，訂定計劃的細則和甄選辦法，並與有意參與及贊助的香港工商機構接洽，安排學生前往其內地辦事處或廠房實習。學術交流處則與內地單

### 參與是項計劃的工商及文教機構

#### 本港機構

大昌貿易行有限公司  
太古飲料  
太古糖業有限公司  
生力啤酒國際有限公司  
永道會計師事務所  
利信達集團有限公司  
東方海外貨櫃航運（香港）有限公司  
怡和貨運（香港）有限公司  
東亞銀行有限公司  
英孚美軟件（香港）有限公司  
香港上海匯豐銀行有限公司  
香港國際貨櫃碼頭有限公司  
航天科技國際集團有限公司  
納福有限公司  
梁振英測量師行  
新世界基建有限公司  
新利有限公司  
維他奶國際集團有限公司  
僑樂物業服務（中國）有限公司

#### 內地機構

中國人民抗日戰爭紀念館  
長安商場  
中國國際貿易促進委員會北京市分會  
北京出版社

位聯絡，商討有關課程內容、實習安排以至住宿事宜。

計劃於一九九七年一月中開始接受報名。申請人須接受面試。遴選標準包括學業成績、普通話聽講能力、課外活動的參與程度、組織及獨立處事能力，以及推薦人的評語。

在面試中表現良好的學生，方獲遴選小組推薦予有關的工商機構作次輪甄選。

## 計劃內容

此項計劃是讓學生利用大學第一年的暑假參加專設課程，從而對內地情況有廣泛和基本的認識；然後在翌

### 協助推行計劃的內地機構

國家教育委員會港澳台辦公室  
新華通訊社香港分社教育科技部  
北京大學  
北京行政學院  
清華大學

年暑假到內地的機構實習，以加深對當地工作環境和機構運作的了解。校方希望學生經過這兩階段的訓練，可於畢業後馬上勝任與內地業務有關的工作。

計劃的具體安排分為兩部分：第一部分供大一升大二的學生參加，他們分別到北京大學、清華大學及北京行政學院修讀為期四週的「認識當代中國政府、經濟

學生赴京前攝於機場





北京行政學院及中大員生合照

體系及社會」課程。第二部分主要供大二升大三的學生參加，為期六週，學生獲安排到港資工商機構設於北京、廣州或深圳的辦事處或廠房實習，或在北京的內地文教和商業機構接受培訓。

本年獲選受訓的學生共一百七十一人，包括參加計劃第一部分的一百人及第二部分的七十一人。每名參加者的費用約為一萬港元，學生只需負擔一千五百元，餘額由校方支付。

### 成果顯著

參加此項計劃歸來的學生表示收穫甚豐，並感受良多。而校方則計劃於來年籌措更多經費，以擴充名額，使更多學生受惠。

中國就業發展獎勵計劃是嶄新的構思，是香港和內地人才交流和培訓的有效途徑。中大學生固然可循此取得寶貴經驗，深入了解兩地社會、經濟及政治架構的差異和管理模式上的分別，而內地機構也會受到香港學生帶來的衝擊而呈現新景象。

### 參加專設課程學生

張詩婷

工商管理學士綜合課程

「出發前只是抱著半觀光半學習的態度，沒想到課程內容豐富而緊湊，涵蓋政治、法律、經濟、民族、民生等課題，既有學術探討，亦有實際情形分析。……在清華大學四個星期的學習，不但矯正了過去單從西方的角度看內地事物的偏頗，而且增強了民族意識。」

張永恒（左一）等參觀法院時攝



鄺燕鳴

小學教育課程

「課程設計有系統，討論內容多元化；課題雖然嚴肅，但教師都是資深教授，授課投入認真而生動活潑，感染力極強。」

「在北大學習期間，課餘活動亦多姿多采。與國務院港澳辦人員會面、與國家教委代表座談、旁聽法院審判等，都是難得的經驗。」

## 學員感受

張詩婷（右一）與同學探訪清華大學教授



### 張永恆

#### 計算機科學與工程學系

「參加北京行政學院的課程後，感到過往一些看法較為片面。其實內地的政治發展並非如想像的那麼悲觀，而某些地方繁榮尤勝香港。」

「現在對內地的法律、政治體系、教育、經濟系統、公務員架構，以至國企運作都有較概括的了解，對民生的認識更多。這全賴課程內容充實豐富，及有機會與當地人接觸。」

學員訪問國家教委——右一為鄭燕鳴



## 接受培訓學生

### 羅婉琴 工商管理學士綜合課程

受訓地點：太古糖業有限公司北京分公司

培訓內容：到北京市五十家超級市場收集太古糖業產品的銷售和衛生情況，撰寫市場調查報告，統籌促銷活動，並把公司的管理及運作守則譯成中文。

羅婉琴

收穫：體會最深的，是內地人觀點與做事方式與香港人迥異，若只管採用香港的一套，必會事事碰壁。



鄭堅楚（右）在中國人民抗日戰爭紀念館



### 鄭堅楚 歷史系

受訓地點：蘆溝橋中國人民抗日戰爭紀念館

培訓內容：詳細了解晚清至抗日戰爭勝利期間的歷史；參觀北京市幾達二十所博物館，了解其管理及陳列特色，並學習解說的技巧。

收穫：自己主要修讀上古史，這次有機會深入學習近代史，更參觀了近二十間博物館，得益不淺。培訓過程學術與實務兼備，對自己來說更是寓工作於娛樂，十分愜意。過去對中國一向很有信心；雖然現在看來或過於理想化，因為內地發展仍受制於教育、人口、交通等問題，但我對國家卻比以前更有感情。□

# 九七中大校友日

**本**校於六月廿八日舉辦「九七中大校友日」，邀請歷屆校友返校園聚舊，適值崇基學院四十五周年校慶，亦舉行為期五天的「九七全球崇基校友大會」，因此出席當天活動的校友及眷屬逾二千三百人。

四所成員書院於廿八日上午在各自校園舉行植樹儀式，然後於書院膳堂為校友安排午餐。校本部植樹儀式則於午餐後舉行，禮畢並在大學體育中心舉行院際競技賽。比賽場外同時設有多項兒童樂園遊戲設施，和校友會賣物攤位。

院際競技項目老幼咸宜，歷屆畢業生與家庭成員一同參加，熱鬧非常。參賽者都拚勁十足，旁觀者也大鑼大鼓，竭力為參賽者打氣。結果逸夫書院和新亞書院隊以同分並列全場總冠軍，而聯合書院則奪得啦啦隊大獎。

壓軸節目是乘車環遊校園，參觀母校新建設。校友家庭同樂日至黃昏始告結束。□

## 九七全球崇基校友大會

崇基學院校友會於六月廿八日至七月二日舉辦「九七全球崇基校友大會」，以誌建校四十五周年。除本港校友外，共有二百多位現居於沙巴、台灣、美國、加拿大、澳洲、新加坡等地的海外校友專程來港參加此項盛事。

首天活動與中大校友日的相同，不過崇基於晚上特為校友舉行大團圓綜合遊藝晚會。餘下四天的節目包括香港一日遊、眾志堂倒數回歸晚宴、「過渡政情」研討會、感恩崇拜、珍寶海鮮舫歡送晚會等。部分校友經過五天的精彩活動後，仍餘興未了，結伴同遊珠江三角洲。□



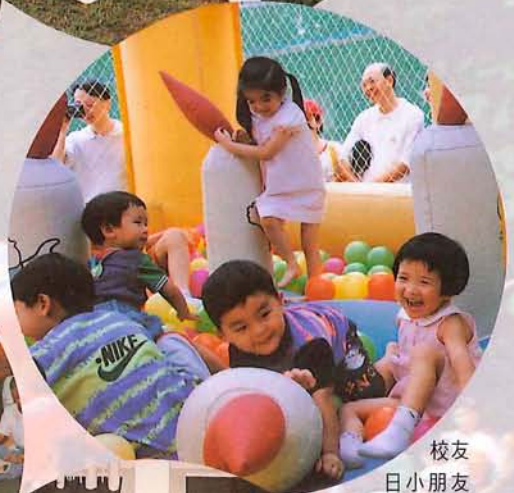
踏遍天涯路，  
我走過眾多學府書城，依然傾心崇基。  
已遠離香港多年，  
我復有機緣回訪馬料水，重覓舊遊趣味。  
得會四時佳興，  
夏雨春花冬星秋月都繫少年情。  
蔡文端·崇基校友



(左起)中大校友會聯會會長徐榮凱先生、  
大學副校長楊綱凱教授及廖柏偉教授一  
起主持植樹儀式。



校友於眾志堂  
午膳



校友  
日小朋友  
玩得不亦樂乎



賣物攤位生意滔滔



新亞  
校友比  
賽時十分投入



院際競  
技賽全  
場總冠  
軍之一  
逸夫書  
院隊

「過渡  
政情」研  
討會於七  
月  
二日舉行，由崇  
基校友馬紹良先生(左  
一)主持，講者包括梁廣林先生、麥世耀先生、鄧榮煜先生  
及張德勝教授；海外校友得以從多個角度了解香港政情。



崇基校友陳耀南教  
授專程由澳洲返  
港，於感恩禮拜分  
享他信仰的心路  
歷程。



# 研究消息

## 研究資助局撥款九千萬元

本校是年度獲香港研究資助局撥款九千零二十三萬餘港元，支持逾二百項研究計劃。

香港研究資助局一九九七至九八年度之研究撥款共四億二千三百萬元，其中七千五百萬元以直接資助形式撥給各院校開展成本少於二十萬元之研究計劃，中大獲得一千七百九十萬元。

資助局預留二千四百萬元供中央分配用途，以資助集體研究計劃及加強院校之科研設施，餘下三億二千四百萬元則依遴選方式撥給各院校。本校共有一百三十二項研究計劃取得撥款，資助金額共達七千二百三十三萬餘元，獲資助之研究範圍包括生物及醫學（四十五項）、工程學（四十項）、自然科學（十八項）和人文學、社會科學及商科（廿九項）。

## 再添四項卓越研究計劃

香港研究資助局最近審評了本地七所大專院校在一九九六年下半年完成，由該局資助的研究計劃，評定其中十項為卓越研究，本校佔四項：由社會工作學系石丹理教授主持的「本港中年已婚人士的婚姻適應、親子關係及心理健康狀況」、心理學系陳烜之教授的「中文的閱讀理解」、化學系吳奇教授的「聚電解質凝膠的結構及其動力與運動狀況」，以及中國文化研究所饒宗頤教授與陳方正博士的「出土簡帛文獻資料庫」。

研究資助局迄今審評了此類研究計劃共二百八十一項，其中四十二項獲評為「卓越」，由本校教研人員主持的佔了十九項，幾近一半。

## 二千萬元資助十七項研究

另本刊於本年四至十月期間，錄得私人及政府基金撥款共二千零五十六萬餘元，資助本校十七項研究計劃，涉及醫學、生物、科技及文化等領域。資助情況簡列於下：

資助機構	金額（港元）	資助項數
工業支援基金	12,126,960	五項
醫療服務研究委員會	3,910,194	六項
職業安全健康局	500,000	一項
何善衡教育基金	250,000	一項
余兆麒醫療基金	1,369,840	一項
瑞士 AO/ASIF 研究委員會	620,000	一項
新西蘭乳品管理局	1,500,000	一項
默沙東藥廠	288,000	一項

## 介紹四項研究計劃

本刊特設專欄介紹校內研究人員成功獲取研究資助局撥款之研究計劃，讓讀者了解研究之目的、程序及成果。今期簡介研究計劃共四項，刊於第十七至廿九頁。



## 以高熱抑制 癌細胞生長

**治** 療癌症的傳統方法有化療、放射性治療及外科治療等。爲了提高療效，研究人員不斷發掘新的療法，其中一種是高熱療法，即是利用微波、電磁波或熱水浸浴等方法，使癌細胞受熱，抑制其生長。

高熱療法於七十年代初由科研人員提出，但迄今仍不普遍，一則因爲設施成本高

昂，二則因爲它有局限性，只對皮膚癌、乳癌及頭頸癌等接近皮膚表層的癌症，才有較顯著的療效。不過，高熱療法可與放射及化學治療一起使用，以增療效。

究竟這種治療方法的原理是甚麼呢？本校生物化學系李卓予教授和馮國培教授於九一年獲研究資助局撥款三十五萬元，開展

「高熱對癌細胞的作用」研究計劃，取得令人鼓舞的發現，並於九六年底獲研究資助局評為「卓越」研究。

### 癌細胞受熱後的反應

人體溫度是攝氏三十七度，也是人體細胞最適宜生長的溫度。新近科學研究顯示，正常細胞在攝氏四十五度或以上的高溫仍可生存，而很多癌細胞在攝氏四十三度時，生長會被抑制。攝氏四十三度正是高熱療法常用的溫度。

目前科學家仍未清楚了解為甚麼正常細胞的耐熱程度比癌細胞的高，只知正常細胞受高熱會產生大量的「耐熱蛋白質」，以保護細胞內其他蛋白質的立體結構，從而維持它們的功能，但癌細胞產生「耐熱蛋白質」之能力則未知何故會較弱。李、馮兩教授領導的研究小組從生化角度，深入研究為甚麼癌細胞遇高熱便會死亡，以及細胞內部產生的變化。

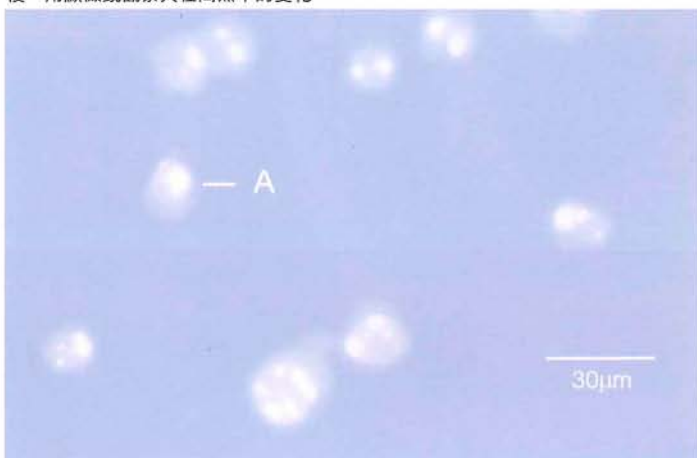
研究小組抽取了人類的乳癌、腦癌、血癌

及肝癌細胞，以及白鼠的腹水癌和骨肉癌細胞，分別放置在攝氏四十二至四十三度環境之下一至兩小時，結果有三個發現：

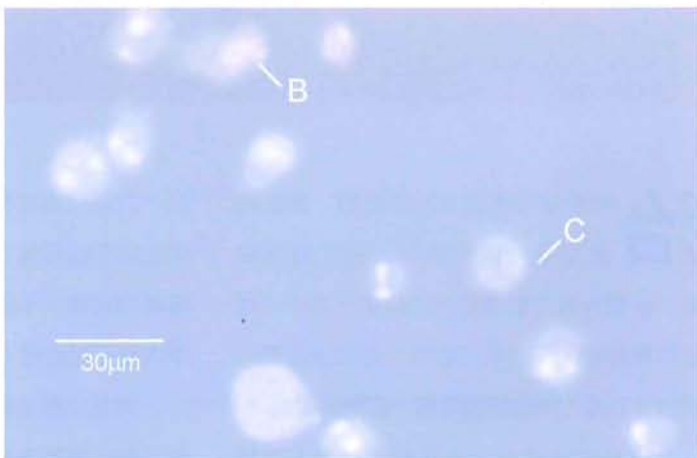
### 癌細胞葡萄糖的傳遞受抑

癌細胞的生長和繁殖特別倚靠葡萄糖的能量。正常細胞的細胞膜上附有葡萄糖傳遞體，葡萄糖進入細胞後，被細胞質和粒線體

高熱效應對腹水癌細胞的作用——癌細胞核仁內的 B23 蛋白質經螢光免疫法標誌後，用顯微鏡觀察其在高熱下的變化。



對照組（癌細胞在37°C下兩小時後的情況）——「A」所示 B23 蛋白質清晰地核仁內出現。



實驗組（癌細胞受熱至43°C兩小時後的情況）——「B」所示 B23 蛋白質在核仁內含量減少，「C」所示 B23 蛋白質在核仁內幾乎不存在。

氧化，再經連串作用產生能量。癌細胞內的粒線體數目較少，未能充分氧化葡萄糖，所以要不斷從外界攝取葡萄糖，以彌補不足，因而須製造多些葡萄糖傳遞體。研究小組發現，在高熱效應下，癌細胞膜上的葡萄糖傳遞體的能力會減弱，使葡萄糖的傳遞速度顯著下降，在能源供應不足之下，癌細胞呈現「程式死亡」的現象。

### 癌細胞內的酸度增加

正常細胞新陳代謝的酸鹼值必須保持在7.4，若出現正負0.2度的變化，即在7.2或7.6時，細胞即會受損；當酸鹼值出現更大的變化時，可能致命。研究小組發現高熱會增加癌細胞的酸性，雖然當中的機制仍有待探究，但酸度上升可使癌細胞的脫氧核糖核酸和蛋白質的合成受到影響，抑制了癌細胞的分裂和生長。

### 癌細胞核仁內的 B23 蛋白質轉移位置

B23 蛋白質是細胞核仁內具磷酸基的蛋白質，可維持和組合在核糖體內的核糖核酸，以順利複製其他蛋白質。癌細胞經加熱後，B23 在核仁的含量和位置即會改變，導致癌細胞死亡（見左圖）。一些特效抗癌藥物如 doxorubicin 對癌細胞的 B23 也有相同作用。研究小組將繼續探索在高熱下，B23 減量和移位與癌細胞生長的關係，並特別留意 B23 與「耐熱蛋白質」的關係，以及高熱療法與抗癌藥物同時使用的療效。

### 研究人員再獲資助

上述突破性發現，揭示治療癌症的新路

### 研究人員

**李卓予教授** 早年在加拿大卑詩省大學攻讀生物化學，一九六八年獲頒哲學博士學位。隨後在美國新英倫學院從事研究及教學，七二年加入本校生物化學系，八五年一月出任該系講座教授。

**馮國培教授** 一九七八年取得香港大學哲學博士學位，同年加入本校生物系任副講師，先後於七九、八七及九五五年晉升為講師、高級講師及教授。

向。不過李卓予教授及馮國培教授強調，高熱療法目前仍處於研究階段，距離臨床應用尚遠。研究小組在九五年續獲研究資助局撥款三十一萬元，研究「癌壞死因子與高熱效應的組合療法對癌細胞的作用機制」。癌壞死因子是由人體免疫系統釋放的蛋白質，用以殲滅癌細胞。研究人員可利用遺傳工程去製造癌壞死因子，作為抗癌藥。李馮兩位教授的新研究正是要了解高熱和癌壞死因子的組合療法的療效，以及如何控制溫度和時間，以減低高熱對正常細胞的副作用。他們又希望高熱療法可配合化療及免疫療法，以達到更佳效果。兩位教授和他們的研究小組成員的最新發現，是高熱效應配合癌壞死因子，可大力抑制乳癌細胞的生長，而注射癌壞死因子和加熱癌細胞兩者的次序也影響療效。他們並發現高熱效應可提高化學藥物 Taxol（最新的治療乳癌藥）進入乳癌細胞的速率，並增強該藥的療效。這些研究結果將陸續發表，希望有助醫療界找到最佳的治療方法。□



## 飲食香港 飲食習慣與文化 認同關係密切

**不**少香港人早上吃過漢堡包，中午便去飲茶，晚上再上日本館子吃刺身；這個禮拜嚐過法國野鴨，下個禮拜便要試韓國燒烤，或者印度咖喱。這種多變的外出飲食習慣與他們在家用膳的習慣很不同：大部分香港家庭的煮食材料和烹調方法都是十分相似的，而且變動不大。

本校人類學系的吳燕和教授、譚少薇教授和張展鴻教授對這些飲食現象深感興趣，

於九五年十一月開展了一項為期兩年的研究，名為「泡製香港認同：飲食文化、變遷中的口味，與認同的公眾論述」，並獲研究資助局撥款五十一萬港元支持。

### 飲食習慣反映文化認同

人類學的研究範圍，早已不再局限於史前時代的骸骨或者原始部落。最新的課題包括族群與民族性、身分認同、性別研究、消

費形態，和飲食文化。「我們是誰，取決於我們吃甚麼和怎樣吃」——食物和飲食風格不單可以製造主觀身分認同，更可以強化這種認同，正如服飾和節日一樣，是文化認同的標記。

三位教授的研究，旨在探討戰後香港飲食習慣的改變，從而了解都市化及工業轉型如何影響個人生活方式及文化體會。研究範圍還包括旅遊業飲食文化、國際性食物及菜式在香港的適應，以及近年政治變化對本地飲食文化的影響。

### 從飲食角度認識香港

研究以問卷和深入訪問方式調查不同地區居民在家及外出飲食的方式，並替數項具本地特色的飲食習慣作出了新的詮釋。

### 香港飲食文化獨特

保守的家中用膳習慣與開放多變的外出用膳習慣形成強烈對比，反映香港兼具傳統特色和大都會特色，一方面是中國傳統的延續，一方面受環球文化影響。

### 飲茶功能隨移民逐漸成長而轉變

戰後，大量內地人湧入香港，其中單身男性喜歡利用早晨飲茶機會與同儕聚會，或是尋找工作。隨著他們組織家庭，子女成長，家庭再分散發展，飲茶便成為家庭成員聚會的場合，扮演著鞏固家庭的角色，再

不是以男性為主導的早晨消遣。飲茶功能的轉變正代表著移民的成長。

### 茶餐廳製造香港認同

從戰後的茶餐廳到八、九十年代的快餐店，香港人都可找到價錢大眾化的多樣中西食品。它們在顯示香港的匯聚文化特性之餘，更創造了本土認同。其中以奶茶混合咖啡的「鴛鴦」，是地道的香港飲品，可以代表香港人的飲食文化。

### 新派粵菜隨中產階級而興起

八十年代初期，香港漸趨富庶，催生了中產階級。他們開始追求更適合自己的東西，新派粵菜亦應運而生。尖東商業區開始發展時，各式新派粵菜館隨之出現，它們不但著重內部裝修和服務質素，更採用不同地方的食物材料入饌，勇於嘗試創新的烹調方法，這都是中產階級樂於追尋的。



### 盆菜是複雜的隱喻

盆菜是外界傳統食品，歷史較殖民地香港更悠久。臨近殖民地統治結束前數年，港人開始尋找自己的根，吃盆菜再度流行，並給闡釋為尋找歸屬感的飲食行爲。

### 研究促成兩個國際會議

研究小組成員已先後就有關題目發表多篇期刊論文及專集，亦促成兩個大型飲食文化國際研討會。一個是人類學系與哈佛大學費正清東亞研究中心於九六年六月十二至十四日合辦的「變遷中的華人飲食文化國際研討會」，與會的知名人類學家包括李亦園教授、Prof. James Watson、Prof. Rubie Watson、Prof. Sidney Mintz等。吳燕和教授、譚少薇教授及張展鴻教授分別於會上主講「香港的茶餐廳」、「飲茶在香港」及「從

客家菜館看香港戰後飲食文化的變遷」，而研討會的論文專集亦將出版。

另一個名為「廿一世紀的中華飲食與全球化之展望」的研討會，於九七年十一月廿一至廿二日在本校祖堯堂舉行。會議由台灣飲食文化基金會及中大人類學系合辦。研究飲食文化的著名學者如Prof. Jack Goody, Prof. Sidney Mintz及Prof. Nancy Pollock應邀來校參加研討，並就「飲食、文化與人類文明」主題發表論文。

### 從香港到世界

研究小組正在整理各項有關發現，希望可以廣泛應用於了解香港、亞洲，以至世界各地轉變中的飲食文化、消費形態、生活方式，和文化身分的認同。□

**吳燕和教授**早年於台灣大學攻讀人類學，其後負笈美國及澳洲，獲澳洲國立大學頒授哲學博士學位。吳教授九三年加入中大前，於夏威夷東西中心任高級研究員凡二十年。

吳教授專研心理人類學、族群關係及食物與普及文化。他亦就東西兒童社會化、國家認同及跨國文化影響等專題發表多篇論文。吳教授刻下正主持多項關於東南亞及美國華人社會食肆的社會歷史研究。

**譚少薇教授**為夏威夷大學文學碩士及哲學博士。她的研究興趣在於中國及香港文化、性別關係、族群與身分認同、社會及文化變遷。譚教授現正研究香港移民社群及性別與專業的問題。今年，她應邀到澳洲悉尼麥夸里大學擔任訪問學人。

**張展鴻教授**於日本修讀人類學，是社會文化人類學者，他的研究興趣廣涉視覺人類學、電影研究、旅遊人類學、香港及日本文化等。他的研究項目包括改變中的香港生活方式、香港與日本的旅遊業及東南亞古文物收藏。張教授九四年加入本校人類學系，現為助理教授。



左起：吳燕和教授及張展鴻教授



## 從幽門螺旋菌 到消化性潰瘍 到胃癌

**潰**瘍是最常見的消化系統慢性病，患者常會出現上腹痛、早飽、噯氣及腹脹等症狀，有些病人甚至會發生腸胃出血、穿孔及梗塞等嚴重併發症。潰瘍出血（圖一）而需急診住院在香港十分常見，發生率更居世界首位。

### 酸乃潰瘍之禍首？

一百年前的德國醫學界曾認為「無酸，無潰瘍。」因此長期以來，不論是內科還是

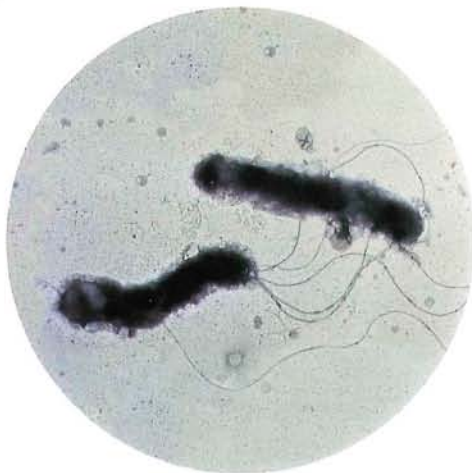
外科，治療消化性潰瘍均著重抑制胃酸分泌，而各種昂貴的強效抑酸藥物亦相繼問世。然而這些藥物只是抑制了酸的分泌，並未改變潰瘍病的形成過程。一旦停藥，幾個月內便會舊病復發。

### 幽門螺旋菌（HP）與潰瘍關係密切

一九八三年，澳洲學者發現，慢性胃炎患者的胃內有一種寄生菌，叫做幽門螺旋菌（HP）。進一步研究顯示，九成以上的潰瘍



圖一：胃鏡下的消化性潰瘍



圖二：電子顯微鏡下的幽門螺旋菌

病人帶有這種菌（圖二），它們在胃黏膜內產生尿素酶，可以分解尿素而中和胃酸，所以不怕胃內強酸。它們在胃和十二指腸內，還會產生各種有毒物質，引起炎症及損害細胞。

### 抗HP感染治療與抑酸治療的比較

根據上述發現，內科及藥物治療學系沈祖堯教授、外科學系鍾尚志教授及微生物學系鄭勳斌教授於一九九三年合作研究治療HP感染對潰瘍癒合及復發的影響，並獲政府研究資助局撥款卅八萬六千元。

研究人員首先選擇一百五十三名有HP感染的十二指腸潰瘍患者，隨機分為兩組，一組接受三聯（鉍劑、四環素和甲硝噻唑）一週療法，以克制HP感染；另一組除接受三聯療法外，再加四週的奧美拉唑（極強效的抑酸藥物）治療。結果發現兩組均有百分之九十的病人得以治癒HP感染。儘管其中一組病人沒有使用抑酸的藥物，但在潰瘍癒合方面無顯著差異。

隨後，研究小組又選擇了一百名胃潰瘍病人，對半分成兩組，一組只接受三聯一週療法，另一組只接受四週的奧美拉唑治療。比較兩組的療效，再次發現用抗HP感染的藥

物可以促使潰瘍癒合，作用並不比昂貴的抑酸藥物差。進一步的研究更發現，在單使用奧美拉唑抑酸藥物而未治癒HP感染的患者中，有百分之五十患者一年後潰瘍復發。在接受三聯療法的患者中，僅一例（即百分之二）潰瘍復發。

以上兩個研究，足以顯示HP與消化性潰瘍之關係。研究小組認為，治療潰瘍，單用抗HP的藥物已經足夠，沒必要長期使用昂貴的抑酸藥物。消化性潰瘍可以作為一種感染性疾病去治療，就像治療肺炎一樣。這種低成本的新療法，可以根治慢性消化性疾病，而非只是控制症狀。

### HP感染復發研究

研究小組繼續跟進，一年後再為治癒的HP感染病人檢測細菌，發現約一成人胃內再次出現HP。追查原因，可能是一週的治療沒有根除HP，又或者是再次感染。對於再次感染問題，小組亦研究了各種的可能性，認為吃飯時使用的筷子也許是傳播細菌的主要途徑。

### 探索HP感染與胃癌的關係

研究小組的另一目標是研究HP感染與胃

癌的關係。以血清檢測為主的流行病學調查顯示，HP感染與胃癌有明顯的關係，可能是HP引起慢性胃炎，逐漸改變胃細胞的性質，最終引起惡變。研究小組渴望知道治療了HP感染是否可以逆轉胃癌的發展過程，正與北京醫科大學合作，在山東煙台開展大規模HP篩選和治療。煙台是胃癌高發區，而胃癌死亡率在內地居各類癌症之首。小組希望通過深入研究，找到預防胃癌發展的策略。□

## 參考文獻

1. Hosking, S.W., Ling, T.K.W., Chung, S.C.S., Yung, M.Y., Cheng, A.F.B., Sung, J.J.Y. & Li, A.K.C., 'Duodenal ulcer healing by eradication of *H. pylori* without anti-acid treatment: randomized controlled trial', *Lancet*, 1994, **343**, pp. 508 - 510.
2. Sung, J.J.Y., Chung, S.C.S., Ling, T.K.W., Yung, M.Y., Leung, V.K.S., Ng, E.K.W., Li, M.K.K., Cheng, A.F.B. & Li, A.K.C., 'Antibacterial treatment of gastric ulcers associated with *H. pylori*', *New England Journal of Medicine*, 1995, **332**, pp. 139 - 142.
3. Sung, J.J.Y., Chung, S.C.S., Ling, T.K.W., Yung, M.Y., Cheng, A.F.B., Hosking, S.W. & Li, A.K.C., 'One-year follow-up of duodenal ulcers after one-week triple therapy for *H. pylori*', *American Journal of Gastroenterology*, 1993, **89**, pp. 199 - 202.
4. Leung, W.K., Sung, J.J.Y., Ling, T.K.W., Siu, K.L.K. & Cheng, A.F.B., 'Does the use of chopsticks for eating transmit *H. pylori*?', *Lancet*, 1997, **350**, p. 31.



**沈祖堯教授**一九八三年畢業於香港大學醫學院，實習一年後，往沙田威爾斯親王醫院接受內科及腸胃科訓練。他於九一年獲加拿大卡爾加里大學頒授哲學博士學位，翌年受聘為本校內科學系講師，九四年升任高級講師及腸胃與肝膽部主任，兩年後晉升教授，並擔任基督教聯合醫院腸胃科名譽顧問。

沈教授為英國皇家內科醫學院院士及榮授院士，亦為愛丁堡皇家內科醫學院榮授院士，九七年更獲中文大學頒授醫學博士學位。他的研究興趣集中於消化性潰瘍和幽門螺旋菌的關係。



**鍾尚志教授**在愛爾蘭國立大學習醫，一九八零年畢業，獲授內外全科醫學士及產科醫學士學位，又於八八年獲中文大學頒授醫學博士學位。

鍾教授在蘇格蘭實習一年後，於八一年回港並加入廣華醫院服務。八四年轉職中文大學，為外科學系講師，八八年升任高級講師，九二年晉升教授，九四年晉升講座教授。

鍾教授為英國皇家內科醫學院院士，亦為愛丁堡及格拉斯哥皇家外科醫學院榮授院士。



**鄭勳斌教授**早年於加拿大馬尼托巴大學修讀微生物學，先後獲頒理學士、理科碩士及哲學博士學位，七七年獲授醫學博士銜。

鄭教授一九八三年加入本校醫學院微生物學系任講師，八九年晉升高級講師，九二年升任教授。他的研究興趣包括抗微生物感受性測試、藥物動力學、抵抗機制及臨床實驗、傳染病的快速診斷方法、分子流行病學及醫院感染控制、分支桿菌學及螺桿菌學。

鄭教授為英國及澳洲皇家病理科醫學院榮授院士，以及香港醫科學院（病理學）院士。



## 新法研製 金屬硅化物

### 追求更小更快的微型電路

集成電路數十年來不斷演進，令致電腦設施、電訊業、電子消費品、電子工業及其他科技有長足進展，並顯著提高了人類的生活質素。

集成電路內部器件之間，以及集成電路與外界的聯繫，全靠一些金屬或具金屬性電導特性的薄層來傳輸電流訊號。製作這些金屬或類金屬薄層的過程，術語叫「金屬化」過程。當器件體積縮小至深次微米範疇時，這

些導電薄層的電阻便主宰了集成電路的運作速度。電阻愈小，電流訊號的延遲便愈短，集成電路的速度也便愈快；而電阻愈小，熱耗散也愈小，器件可以更緊密排列，集成電路的體積也得以縮小。

所以，如果要使超大規模集成電路的器件繼續變小及運作得更快，必須繼續研究改進集成電路的金屬化技術。電子工程學系黃世平教授和魏爾遜教授 (Prof. I.H. Wilson) 於一九九四年獲研究資助局撥款五十六萬八千

港元，開展「金屬蒸汽真空弧（MEVVA）源離子注入合成金屬硅化物」的研究。該研究的結果，可望推進新一代金屬化技術的發展。

### 金屬硅化物

金屬硅化物是由金屬和硅組成的化合物，其中很多是金屬性電導特性。純金屬雖有良好的導電性能，但由於各種原因，不適用於製造超大規模集成電路<sup>1</sup>。由於金屬硅化物具有低電阻及金屬性電導特性、高溫穩定性，以及高電遷移阻抗等優點，所以過去三十年來已常用於集成電路製作中的金屬化過程<sup>1</sup>；而離子注入法合成硅化物則是近十年才發展的技術。

### 以離子注入法合成硅化物

離子注入法是利用電場加速離子，並使之注入目標固體內。這種方法可準確地把雜質原子加入半導體中，以改變半導體的導電

性能，是現代集成電路工業不可或缺的技術。離子注入法製造金屬硅化物的優點有三：一可精確控制離子的注入數量和深度，二可達至卓越的重複性和一致性，三是打破傳統採用的沉積及反應過程的局限，製造一些過往難以製造的硅化物。

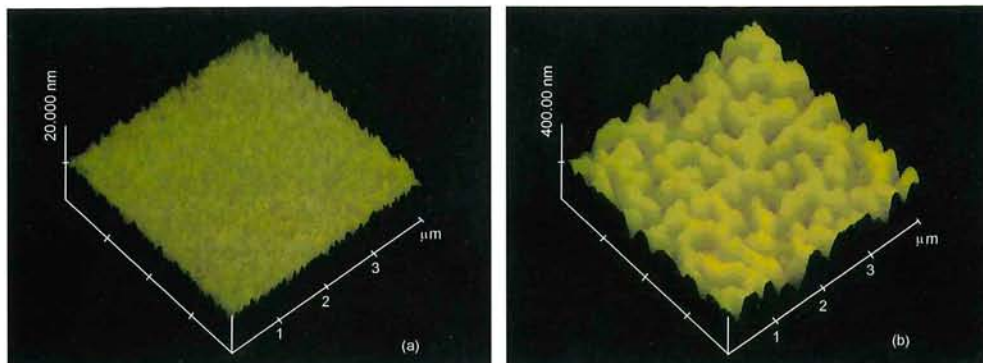
八十年代中，布朗諸人<sup>2</sup>在勞倫斯柏克萊實驗室開發了金屬蒸汽真空弧離子源，利用陰極和陽極之間的真空弧放電原理，產生高密度金屬等離子體，從中抽取陰極金屬的離子強束。這種新穎金屬離子源以脈衝形式工作，能產生可達一安培的高峰值束流的寬束，平均束流可達數十毫安；其高束流和寬束特性正好解決了離子注入法合成硅化物的主要難題——因所需高注入劑量而引致的效率問題。

### 二硅化鈷的研究

黃世平教授和魏爾遜教授的第一個研究對象是二硅化鈷。眾多硅化物中，以二硅化

圖一：設於電子工程學系的金屬蒸汽真空弧注入系統





圖二：硅晶片受高劑量鈷注入後，在原子力顯微術顯示下的表面形貌。鈷離子的金屬蒸汽真空弧注入條件如下：引出電壓為 70 千伏；劑量為每平方米  $2 \times 10^{17}$  離子；襯底溫度為 (a) 攝氏二百一十度，(b) 攝氏七百六十度。

鈷的室溫電阻率最低，而且它與硅的晶格失配百分率只有 -1.2，可在硅表面形成優質外延層。研究小組採用金屬蒸汽真空弧注入法製造二硅化鈷，並利用原子力顯微術、剖面透射電子顯微術、盧瑟福背散射譜、X 光衍射、橢偏光譜、電阻抗測量和霍爾效應測量等分析技巧，研究二硅化鈷層在不同條件下的形成過程和特性。

他們的實驗顯示，經適當的熱處理後，可在硅內形成一層連續的單晶二硅化鈷埋層。他們隨而仔細研究在不同的形成條件

下，該二硅化鈷埋層的結構和電學特性<sup>3-7</sup>。採用嶄新的金屬蒸汽真空弧離子源方法，研究人員可深入探究金屬硅化物的離子束合成。黃教授說：「若採用傳統的離子注入法，這些研究並非不可能，但事實是很困難，因為要求的注入劑量很高，做一個小樣品也要花很長時間。」

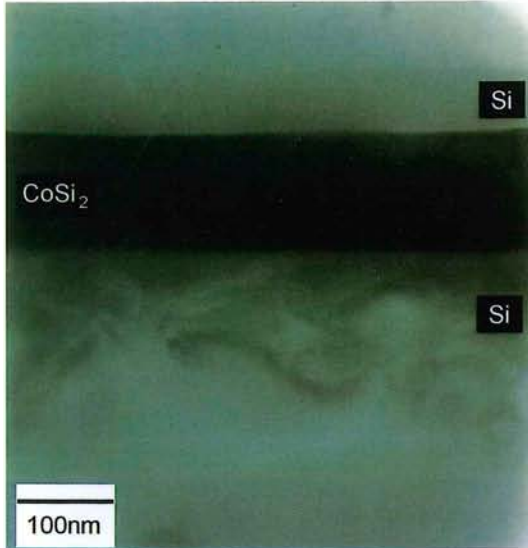
**黃世平教授**在香港中文大學攻讀物理，先後取得理學士、哲學碩士和哲學博士學位。黃教授於一九八五年加入中大電子學系（現稱電子工程學系）任講師，一九九二年晉升為高級講師。黃教授的研究興趣為電子材料和科技，尤其與離子注入法相關者。他是美國材料科學研究學會會員，也是新成立的香港材料科學研究學會的創會董事。

**魏爾遜教授**早年於英國雷定大學攻讀物理，一九六二年獲理學士學位，六六年獲哲學博士學位。魏教授於一九九一年受聘為香港中文大學電子工程學講座教授，此前為美國亞利桑那州立大學物理系客座教授。他近年的研究興趣為導電薄膜、電子材料，以及用取向附生和離子注入法製造新器件。魏教授是物理學會會員及特許工程師，以及新成立的香港材料科學研究學會創會會長。



## 其他硅化物

他們進而研究其他以金屬蒸汽真空弧注入法製造的硅化物，包括二硅化鈦和二硅化鐵。二硅化鈦與二硅化鈷相似，可應用於金屬化過程。二硅化鐵中的 $\beta$ 相二硅化鐵是半



圖三：以金屬蒸汽真空弧注入法形成的二硅化鈷埋層的樣品剖面透射電鏡照片

## 研究小組其他成員

- 黃教授的博士研究生彭啓才先生和郭文勝先生
- 香港中文大學電子工程學系許建斌教授和張榮耀博士
- 香港中文大學物理系郝少康教授
- 香港科技大學物理系王寧博士和馮國光博士
- 美國聖地牙哥加州大學 Dr. R. Morton 和劉兆偉教授

導體，其帶隙為0.85 電子伏，在硅基集成光電器件的應用方面大有可為<sup>8</sup>。研究人員又以金屬蒸汽真空弧注入法把鐵注入硅，樣本具有出乎意料的正磁阻效應<sup>9</sup>。

兩位教授表示，他們的研究結果顯示金屬蒸汽真空弧注入法是有前途的技術，值得深入探究，而金屬硅化物於未來的微電子科技上的應用將更重要，在新型器件應用方面有高潛質，也可能是硅納米電子學發展的新方向<sup>10</sup>。□

## 參考書目

1. Murarka, S.P., *Silicides for VLSI Applications*, New York: Academic Press, 1983; *Metallization: Theory and Practice for VLSI and ULSI*, Boston: Butterworth-Heinemann, 1993.
2. Brown, I.G., Galvin, J.E. & MacGill, R.A., *Appl. Phys. Lett.*, 1985, **47**, p. 358; Brown, I.G., Galvin, J.E., Gavin, B.F. & MacGill, R.A., *Rev. Sci. Instrum.*, 1986, **57**, p. 1069.
3. Peng, Q., Wong, S.P., Wilson, I.H., Wang, N. & Fung, K.K., *Thin Solid Films*, 1995, **270**, p. 573.
4. Peng, Q. & Wong, S.P., *MRS Symp. Proc.*, 1996, **402**, p. 487.
5. Peng, Q., Wong, S.P., Xu, J.B. & Wilson, I.H., *MRS Symp. Proc.*, 1996, **396**, p. 763.
6. Wong, S.P., Peng, Q., Cheung, W.Y., Guo, W.S., Xu, J.B., Wilson, I.H., Hark, S.K., Morton, R. & Lau, S.S., *MRS Symp. Proc.*, 1997, **438**, p. 307.
7. Peng, Q., Ph.D. Thesis, 1997, The Chinese University of Hong Kong.
8. Derrien, J., Berbezier, I., Ronda, A. & Natoli, J.Y., *Appl. Surf. Sci.*, 1996, **92**, p. 311.
9. Wong, S.P. & Cheung, W.Y., MRS 1997 Spring Meeting, paper M1.11, 31st March - 4th April 1997, San Francisco, USA; Wong, S.P. & Cheung, W.Y., *MRS Symp. Proc.*, 1997, **475**.
10. Tucker, J.R., Wang, C. & Shen, T.C., *Nanotechnology*, 1996, **7**, p. 275.

# 人物素描

## 新聘 / 升任教職員



### 賈建民教授

市場學系助理教授

賈建民教授早年於西南交通大學主修機械工程，一九八二年畢業後往上海交通大學修讀工業管理學，八五年取得理學碩士銜，再回西南交通大學任教。

賈教授一九九二年赴美，先後擔任卡尼基梅隆大學及杜克大學訪問學人，期間並於奧斯汀德克薩斯大學攻讀博士課程，鑽研管理科學及資訊系統，九五年獲頒哲學博士學位。賈教授在該校從事博士後研究一年後，於九六年八月加入本校市場學系。

賈教授專研消費者選擇模式、在風險下之決策及多標準決策，研究成果曾於《管理科學》、《市場科學》及其他國際期刊發表。



### 秦嶺教授

矯形外科及創傷學系助理教授

秦嶺教授在北京體育大學修讀人體機能解剖學，獲頒教育學士及碩士學位；後負笈德國科隆體育大學，主修實驗形態學，副修康復醫學；他於九二年獲頒體育科學哲學博士學位後，到瑞士骨折內固定研究所從事博士後研究工作，繼而受聘於德國柏林自由大學 Rudolf Virchow 醫學院矯形外科及創傷學系任研究員。

秦教授九四年九月加入本校矯形外科及創傷學系任科學主任，九七年一月獲聘為助理教授。



## 莫禮士教授 (Prof. Alexandros Molasiotis)

護理學系助理教授

莫禮士教授為希臘 Iraklion 大學護理學士，畢業後在雅典一所大學教習醫院任臨床護士兩年，再往英國深造，先後取得侯爾大學護理學碩士及伯明翰大學哲學博士學位。

莫教授專攻骨髓移植病人護理，求學期間曾在皇家馬斯登醫院接受訓練，又於伯明翰大學醫院骨髓移植組任專科臨床護士。加入中大前，莫教授曾於利物浦大學及 Malta 大學任教。

莫氏曾於多個國際會議發表研究成果，又在《癌症護理》、《社會科學及醫學》、《骨髓移植》、《國際護理學研究期刊》等著名專業期刊發表論文廿餘篇，並為英國皇家護理學院編輯的專書撰寫關於血液腫瘤學的護理部分。

莫禮士教授主要給護理學碩士課程講授急性護理，並計劃從社會心理角度研究香港癌症。



## 徐揚生教授

機械與自動化工程學系副教授

徐揚生教授為浙江紹興人，早年畢業於浙江大學，一九八九年獲美國賓夕法尼亞大學頒授博士學位，旋即獲聘於卡尼基梅隆大學任教。他於該校創建了世界首個太空機械人實驗室，並研制了第一台無重實驗系統和多個可在太空站上操作行走的機械人，以及一些全新概念的機械人。徐教授的主要研究興趣在於空間體的動力學與控制、智能控制、自學習的人機系統、實時控制，和柔性製造。他曾出版專書一本，並於著名專業期刊與國際會議發表研究成果。

徐教授於九六年名列美國科學與工程學名人錄，更獲評為美國最有影響的五百位科學家之一。他曾任聯合國高級技術顧問、中國高科技計劃太空機械人及遙科學領域首席顧問、清華大學智能技術國家實驗室學術顧問，以及美國、日本、韓國等多個國家研究項目和技術開發部門的顧問及評委，現為美國紐約科學院院士。





### 陳永勤教授

地理系助理教授

陳永勤教授於八四及八七年先後取得廣州中山大學理學士（自然地理學）及理學碩士（環境科學）學位，九六年獲美國喬治亞大學頒授哲學博士（森林資源）學位。加入中大之前，陳教授獲美國國家研究委員會資助，於聯邦環境保護署在喬治亞的環境研究實驗室從事博士後研究工作。

陳教授講授的課程主要為環境研究綜論、環境水文學和環境質量監察。他目前從事的研究課題包括水文和水質模擬、城市水文和供水，以及地理訊息系統和遙感技術在流域模型中的應用。



### 程壽全教授

地理系助理教授

程壽全教授在南京大學主修氣候學，先後於八二及八五年獲頒理學士及理學碩士學位。程教授在母校地理系任教五年後，負笈美國德拉瓦大學，並於九六年獲授哲學博士銜。

程教授九六年四月加入中大任博士後研究員，九七年初受聘為地理系助理教授。

程教授的研究興趣集中於應用氣候學如天氣（圖）氣候學、氣候變化及分類，特別是氣候影響之評估，以及人類健康與空氣污染；有關的著作甚豐。



### 陳詠儀教授

病理解剖及細胞學系副教授

陳詠儀教授在英國威爾斯大學醫學院習醫，畢業後曾在肺科及老人科部門工作。

陳教授回港初期在基督教官塘社區健康中心服務，繼而開設私家診所，期間亦在一所軟性毒品康復中心工作。她取得中文大學職業病文憑後，於九零年轉到廣華醫院接受病理組織學訓練，對研究胃病產生濃厚興趣。陳教授曾在威爾斯親王醫院、美國約翰霍金斯細胞學研究所、新英倫生物實驗室及英國路德維格癌症研究所接受

訓練。她於九五年成為英國皇家病理科學院院士，翌年成為國際細胞學院會員，名列《世界名人錄》。

陳教授於九七年四月加入中文大學，主要的研究項目是淋巴腫瘤及胃癌，尤其與 Epstein Barr 病毒及幽門螺旋菌有關之病例。她的合作伙伴包括任職於本校腫瘤學系、日本鹿兒島大學、北京三零一軍區總醫院、香港廣華醫院及明愛醫院的醫生。

## 新聘講座教授

### Prof. Michael B. Devereux

#### 決策科學與企業經濟學講座教授

Prof. Michael B. Devereux 一九九七年七月三日起出任決策科學與企業經濟學講座教授。

Prof. Devereux 在都柏林大學書院攻讀經濟學，先後於一九七七及八零年取得文學士和文學碩士學位，隨而負笈加拿大安大略省女王大學，八五年獲授哲學博士學位。

Prof. Devereux 一九八五年受聘為多倫多大學經濟學系助理教授，三年後轉往女王大學任教。加入中大服務前，為卑詩省大學經濟學系正教授。

他是加拿大和美國等經濟學會成員，並兼任《加拿大經濟學報》和《國際稅務政策學報》副編輯。



### 劉煥明教授

#### 材料科學講座教授

劉煥明教授一九九七年八月十五日起出任物理系材料科學講座教授。

劉教授為本校化學系校友，一九七六年取得理學士學位，兩年後負笈加拿大卑詩省大學，八二年獲授哲學博士學位，隨而留校當博士後研究員。一九八三年轉往西安大略大學擔任研究工作，九三年轉任材料工程學系副教授；加入中大服務前，為西安大略大學機械及材料工程學系正教授及物理系兼任教授。



劉教授為安大略專業工程師會特許專業工程師，並為中國多所大學和研究所的榮譽教授。他有兩項製造鑽石薄膜的技術取得美國專利權。



### 金聖華教授

#### 翻譯學講座教授

金聖華教授一九九七年十月一日起出任翻譯學講座教授。

金教授一九六二年取得崇基學院統一文憑，一年後赴美國聖路易華盛頓大學進修，一九六五年獲授文科碩士。她於一九八三年取得巴黎索邦大學博士學位。

金教授一九六八年獲聘任為崇基學院哲學系副講師，兩年後轉任英文系翻譯學副講師，七二年任翻譯系副講師，先後於七六、八六及九一年晉升為講師、高級講師和教授，現為翻譯系系主任、研究院翻譯學部主任和新亞書院校董。

金教授為英國語言學家學會會士、香港翻譯學會榮譽會士，以及《翻譯學報》總編輯。她曾任香港翻譯學會會長，以及擔任雙語立法諮詢委員會委員達八年半。

金教授著作甚豐，分別於中港台出版專書及譯作多種。



### 郎咸平教授

#### 財務學講座教授

郎咸平教授一九九七年十月一日起出任財務學講座教授。

郎教授在台灣就讀經濟學，分別於一九七八和八零年獲授東海大學文學士學位和台灣大學文科碩士學位，其後赴美深造財務學，先後於八五及八六年取得賓夕法尼亞大學文科碩士和哲學博士學位。

畢業後，郎教授獲原校聘任為財務學講師，八七年轉任密西根州立大學助理教授，八八年出任俄亥俄州立大學訪問助理教授，八九年任紐約大學斯特恩商學院助理教授，四年後晉升為副教授。郎教授於一九九四年加入本校服務，任財務學系教授。

郎教授為多份學術書刊之編輯或副編輯。□



### 校董會主席利國偉博士榮休

大學校董會主席利國偉博士於一九九七年十月廿三日任滿後榮休。利博士服務大學校董會逾三十四年，功績卓著，校董會決定以利國偉博士的名字命名工商管理學院，以表揚他自創校以來對大學的傑出貢獻，並銘謝他鼎力匡助工商管理學院，為該院籌募充裕資金與基建經費，使其發展為一所在亞洲乃至國際上居前列地位的商學院。

利國偉博士是卓越的社會領袖，對本港教育事業的全面發展有深遠的影響。他歷任教育委員會主席與教育統籌委員會首任主席，統籌規劃本港的整體教育制度，尤其積極推動本港高等教育發展。利博士與本校關係密切，他是

創校司庫，參與大學的籌建，並於一九八二年起出任校董會主席，領導大學成長，厥功至偉。今天的中大已發展成為一所享譽國際的學府，擁有一萬三千名學生，校園佔地一百三十四公頃，提供全面綜合課程，研究成績驕人。利國偉博士數十年來為大學籌募數以億計的巨額捐款，他本人復捐資設立偉倫基金，贊助本校的訪問教授計劃，促進大學科研發展，以及加強國際學術聯繫。利博士在榮休後將繼續出任終身校董，與大學保持密切的聯繫。

### 校董會新主席利漢釗博士

大學監督董建華先生委任利漢釗博士接替利國偉博士出任大學校董會主席，任期由一九

利漢釗博士（右）於十月七日的校董會會議上代表大學致送紀念品予即將榮休之大學校董會主席利國偉博士（中）。左為校長李國章教授。



九七年十月廿四日起生效。

利漢釗博士為希慎興業有限公司主席兼常務董事，自一九九二年起出任大學校董，歷任教職員服務規則委員會主席、校園計劃及建設委員會主席和捐贈委員會委員等要職，九七年七月一日起，復出任校董會副主席。利漢釗博士對大學愛護備至，致力促進大學發展與革新，不遺餘力。利博士及其家族自中大創校以來，一直鼎力支持大學，慷慨捐資。利漢釗博士在香港、內地及國際工商界都有崇高的聲譽和良好的聯繫。他現時肩負的公職，包括香港政府首長級及司法人員薪俸及服務條件常務委員會主席、香港聯合交易所主席，以及全國政協委員等。

### 校董會選出新任副主席及司庫

校董會選出原大學司庫林李翹如博士繼利漢釗博士出任校董會副主席，校董郭炳聯先生繼任大學司庫。兩人任期均由一九九七年十月廿四日起生效。



**林李翹如博士**曾執業律師，是傑出的銀行家，現任蘇富比亞洲區主席。她從七十年代末期開始擔任嶺南工商管理研究所顧問委員會及三年制工商管理碩士課程顧問委員會成員。林博

士一九八七年加入校董會的財務委員會，八九年起出任大學司庫和財務委員會主席，同時兼任校園計劃及建設委員會委員、捐贈委員會召集人、教職員公積金信託人、二年制工商管理碩士課程顧問委員會主席等要職。林博士一向關懷教職員福利，並熱心籌募發展基金，設立香港中文大學基金會與香港生物科技研究院，全力匡助大學發展。

林博士服務社會建樹良多，成績卓著。她曾服務於多個政府委員會，包括公務員薪酬及服務條件常務委員會。林博士現任大學聯合薪酬委員會主席、香港醫學專科學院的財務委員



會和建築及財務聯席委員會的主席、張鑑泉基金會主席，以及裘槎基金會信託人。

**郭炳聯先生**現任大學校董，同時出任大學投標管理委員會主席，校園計劃及建設委員會和捐贈委員會委員。他關懷大學，多方面促進校務發展，貢獻良多。

郭炳聯先生畢業於劍橋大學及哈佛佛學院，現為新鴻基地產集團副主席兼董事總經理。他主理的家族業務遍及地產及基建發展、建造業、酒店、公共交通事業、資產管理及電子通訊等範疇。郭先生服務於多個政府委員會，包括香港港口發展局和接受存款公司諮詢委員會等。

### 梁定邦先生卸任校董會副主席

梁定邦先生擔任大學校董會副主席至一九九七年六月底任滿，因公職繁忙，決定不再接受提名連任。

梁先生在副主席任內對大學發展關懷備至，貢獻至鉅。他卸任副主席後，仍出任大學校董，擔任三項教職員公積金計劃的受託人，以及大學校董會的財務委員會和教職員服務規則委員會成員。

### 大學成員獲殊榮

#### 利國偉博士獲授大紫荊勳章

前任校董會主席利國偉博士與另十一位傑出人士，於七月二日獲香港特別行政區行政長官董建華先生頒授大紫荊勳章。

大紫荊勳章是香港特別行政區政府動銜制度中的最高榮譽獎章。受勳人士必須為香港永久性居民，長期以來表現傑出。

#### 李國章校長榮任英國皇家醫學會榮譽會士

英國皇家醫學會授予李國章校長榮譽會士

銜，表揚他在外科領域的傑出貢獻及卓越學術成就。

頒授儀式於六月三十日在中大醫學院主辦的全球遠程醫學會議期間舉行，英國皇家醫學會透過遠程會議設施和機械臂，將榮銜授予李國章教授。該機械臂的電腦程式由本校機械與自動化工程學系設計。

英國皇家醫學會成立於一八零五年，是國際最權威的醫學聯會組織。榮譽會士銜是該會授予個人的最崇高榮譽，除了英國皇室成員及前任會長外，僅一百人獲此殊榮，李教授則是中國首位獲此榮譽的醫學界傑出人士。

#### 丘成桐教授獲美國國家科學獎

美國總統頒授一九九七年「美國國家科學獎」予本校數學講座教授丘成桐教授。

「美國國家科學獎」是美國科學界的最高榮譽，由美國國會於一九五九年創立，每年頒獎鼓勵在物理、生物、化學、數學、機械工程、社會科學及行為科學等領域有傑出貢獻的科學家，今年共有九位科學家獲獎。

美國總統克林頓宣布得獎名單時指出，丘成桐教授借用物理觀念，結合拓撲學和超弦理論兩種不同的數學研究方法，解決了數學領域中許多懸案，對幾何、代數、一般系數等方面的研究有重大影響。

#### 四位教職員獲英女皇授勳

本校四位教職員名列香港政權移交前最後一次的英女皇授勳名單。

精神科學系陳佳肅教授、翻譯系金聖華教授和心理學系張妙清教授獲授英帝國官佐勳章(OBE)，建築處主任陳尹璇先生獲授英帝國員佐勳章(MBE)。

#### 新任榮休講座教授

大學校董會頒授計算機科學與工程學榮休講座教授名銜予已退休之電子計算學及電子學講座教授陳天機教授，表揚陳教授的學術成就和對中大的傑出貢獻，由一九九七年四月三十日起生效。

陳教授於一九七九年加入本校服務，曾任



聯合書院院長(一九八一至八八年)和署理理學院院長(一九八九年)，對聯合書院的發展和大學行政貢獻良多。他是多個專業學會的會員，在計算機科學方面鑽研尤深，擁有多項發明的專利權，並曾擔任多項公職。他於一九九二年七月卅一日榮休。

#### 新任 / 續任學院院長

- 教育行政與政策學系鍾宇平教授獲選出任教育學院院長，任期三年，由一九九七年八月一日起生效。
- 化學系柳愛華教授再度當選理學院院長，任期三年，由一九九七年八月一日起生效。

#### 工管碩士課程名列亞太區第四位

本校工商管理碩士課程最近獲評為亞太區同類課程第四名。

亞洲一份英文商業雜誌 *Asia, Inc.* 調查評估亞太區十三國七十三所大學後，在九月號列出區內廿五所提供優質工管課程院校的排名榜。頭三位頂尖商學院依次位於墨爾本、悉尼和印度的艾哈邁達巴德，中大工商管理學院名列第四，是十大之中唯一的香港院校。

#### 講座

##### 偉倫訪問教授講座

- 美國歐文加州大學英國文學及比較文學傑出講座教授米勒教授(Prof. J. Hillis Miller)四月三日主講「全球化過程中的英國文學與比

較文學研究，及其在現代大學教育的意義」。

- 美國猶他大學物理學講座教授麥迪斯教授 (Prof. Daniel C. Mattis) 四月九日主講「磁學——從指南針到高溫超導」。
- 美國密西根大學英語學院主任兼語言學講座教授 Prof. John M. Swales 九月十一日主講「語言、科學與學術」。
- 美國史丹福大學教育學院及經濟系教授韓立文教授 (Prof. Henry Levin) 九月廿六日主講「飛躍經濟中的躍進教育」。

#### 講座教授就職演講

生物講座教授辛世文教授九月廿六日主講「廿一世紀農業生物科技的突破」。

#### 其他講座

- 三藩市州立大學美國語言學院主任布朗教授 (Prof. H. Douglas Brown) 應英語教學單位邀請，於四月廿五日主講「如何在教室中處理道德及政治問題」。
- 美籍華裔畫家韓湘寧應藝術系邀請於三月廿五日主講「現代媒介，中國情意結——韓湘寧的藝術」。
- 著名核物理學家，中國科學院院士王淦昌教授應本校及何梁何利基金邀請，於四月十八日主講「廿一世紀主要能源展望」。
- 國際法及中國法專家梁福麟教授應會計學院邀請，於五月十七日主講「《基本法》對商業活動有否好處」。
- 本校與香港科學館於七至十月合辦七個「香港之中藥研究」講座，由本校六位教授為市民講解中藥的發展及常見的使用問題。

#### 訪問學人

- 英國劍橋大學國際英語講座教授兼英語及應用語言研究中心主任 Prof. Gillian Brown 應邀於三月訪問聯合書院兩週，出任該院「到訪傑出學人」，並主持三個公開講座，講題為「英語作為國際語言：它的意義為何？」、「近三十年『聆聽理解』的發展」和

「詮釋及語境」。

- 美國猶他大學會計學講座教授 Prof. Barry Cushing 應邀為會計學院傑出訪問學人，並於三月十五日主講「審計的歷史回顧與未來發展方向」。
- 美國柏克萊加州大學東亞語文學系系主任張洪年教授應邀為本校首位「王澤森語文教育訪問教授」，並於五月十四日主講「從『語言自覺』看香港中文教育的發展」。

#### 學術會議

- 廿一世紀學校的構想：為學校領導進言研討會（三月一日）—— 教育行政與政策學系及香港教育研究所合辦
- 道教與中國民間宗教學術研討會（三月一日）—— 崇基學院宗教與中國社會研究中心、宗教系及青松觀香港道教學院合辦
- 抗氧化劑的研究及工業應用發展研討會（三月廿一日）—— 生物化學系主辦，工業署贊助
- 地理訊息系統在空間人口分析和區域經濟發展中的應用研討會（三月廿四至廿五日）—— 地理系主辦
- 「過渡期基礎教育——挑戰與更新」研討會（四月五日）—— 本校教育學院和香港教育研究所，以及香港初等教育研究學會合辦
- 臨床腦智能評估研討會（四月九至十日）—— 心理學系主辦
- 翻譯理論研討會（四月九日）—— 翻譯系與逸夫書院合辦
- 公共衛生決策中的危機學術研討會（四月十二日）—— 崇基學院與社區及家庭醫學系合辦
- 中國書法國際學術會議（四月十七至十九日）—— 藝術系與文物館合辦，鄭德坤教授伉儷中國藝術考古學術基金、北山堂基金、本校文學院及新亞書院贊助
- 社會科學的應用與中國現代化研討會（四月廿二至三十日）—— 崇基學院及台灣華大



- 學族群關係與文化研究所合辦
- 國際乳癌研討會（四月廿六至廿七日）——本校主辦
  - 中醫藥學術研討會（五月二日）——本校主辦
  - 防止虐兒多元工作展望研討會（五月十日）——精神科學系主辦
  - 體育及運動科學九七研討會之亞洲觀點（五月十日）——體育運動科學系主辦
  - 中國語文教學研討會（五月十五至十七日）——中國語言及文學系主辦，中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心、教育署課程發展處和輔導視學處，以及香港考試局協辦
  - 「普通話教育研討會——過渡與開創」（五月廿三至廿四日）——香港教育研究所與教育學院合辦
  - 「步向平等就業機會——理想與現實」兩性角色交流會（五月廿四日）——香港亞太研究所性別研究計劃主辦
  - 「中國考古學研討會——跨世紀的回顧與前瞻」（五月廿六日至六月二日）——歷史系、中國文化研究所、文學院、人文學科研究所合辦
  - 「香港中學效能：研究結果與政策意義」研討會（五月三十日）——香港教育研究所主辦
  - 「華人社會的教育——行政與學制」研討會（五月卅一日）；「華人社會的教育——課程與教學」研討會（六月七日）——香港教育研究所主辦
  - 人類學的將來：華南研究及教學的反省研討會（六月十至十一日）——人類學系及新亞書院合辦
  - 「不落的太陽」遠程醫學會議（六月三十日至七月一日）——醫學院主辦
  - 臨床食道癌研討會（六月三十日）——醫學院及香港消化內視鏡學會合辦
  - 計量經濟學會遠東會議（七月廿四至廿六日）——經濟學系及中國社會科學院合辦
  - 東亞經濟發展及轉變研討會（七月廿七至廿八日）——決策科學與企業經濟學系主辦

- 第二屆海峽兩岸暨香港地區醫學教育研討會（八月一至二日）——醫學院主辦

## 古典精華 學子南鍼

由本校統籌製作的中國文學《古典精華》初集，已於年中出版。該書的編委會和發行商特於五月三十日舉行出版招待會，由李國章校長主持，展出書稿題辭及示範有關光碟。此外，並於同日假逸夫書院大講堂舉辦「中國古典文化與現代教育研討會」，以為配合。



本校一群學者有見本地語文教育目標混淆，教材龐雜，語文水平每下愈況，認為必須恢復傳統，才能解決問題。於是他們聯同內地及台灣多位知名學者，從中國傳統文學中，選取不同程度的佳作，上自先秦，下迄晚清，共三百四十四篇，纂修編製，並附注釋，作為語文教育的基礎，定名《古典精華》，供各地學子誦習。其編製宗旨可概括為「集傳統文藝瑰寶，樹現代教育根基」。

計劃於兩年前開始，由杜祖貽（中大語文改進工作組召集人）、劉殿爵（中大中國文化研究所榮譽講座教授）、馮鍾芸（北京大學中文系教授）、曾志朗（台灣中央研究院院士）、吳宏一（中大中國語言及文學系講座教授）、趙毅（東北師範大學教授）幾位教授擔任主編委員，羅慷烈教授任編輯顧問。參與評選、編輯、校核、資料蒐集的教授、教師五十餘人，技術編輯由胡從經和岑練英擔任。

《古典精華》所選文章依時代排列，按程度

深淺，分初、中、高三冊，另相應的教學參考資料三冊。中、高兩冊先後於年杪出版。

該項文學鉅製由商務印書館（香港）有限公司發行，整個計劃的研究編纂經費由熱心傳統文教的玄圃學院支持。

### 本校與中科院合組實驗室 探討地球訊息科學

本校與中國科學院合組地球信息科學聯合實驗室，以建立科技合作、學術交流和培養人才的基地，並協助內地有關技術與世界的接軌。



李國章校長(左)與路甬祥教授(右)主持實驗室成立儀式

實驗室成立典禮於八月廿八日舉行，由李國章校長和中科院院長路甬祥教授主持，出席嘉賓有中國自然科學基金會副主任孫樞教授、國家科學技術委員會副主席鄭立中教授、本港工業及科技發展局主席錢果豐博士，以及聯合國亞太社會經濟合作委員會環境和自然科學資源管理部何昌垂博士。

該實驗室是中國科學院最先在港成立的聯合實驗室，由錢果豐博士和楊振寧教授擔任特別顧問，首階段的工作包括開展「香港地區環境遙感監測實驗計劃」、「城市地理訊息系統計劃」和「地理訊息科學教育及培訓計劃」。

### 新增課程

大學教務會通過開辦下列新課程：

#### 由一九九七至九八年度起開設

- 商業傳意證書課程（由亞太工商研究所開設，自負盈虧）
- 課外活動管理證書課程（由香港教育研究所開設，自負盈虧）
- 普通話、廣東話及英語精修課程（供全日制本科新生修讀）
- 環境科學副修課程
- 性別研究副修課程

#### 由一九九八至九九年度起開設

- 環境科學哲學博士課程
- 會計學碩士課程（兼讀制，自負盈虧）
- 性別研究哲學碩士課程
- 計量財務學理學士課程
- 語文教育教育學士課程
- 材料科學理學士課程
- 分子生物技術學理學士課程

### 本校開發自選視像服務技術

香港中文大學基金會七月杪與新加坡 EastGate 集團簽署協議，以基金會全資附屬公司——訊息網絡研究所有限公司的名義，與該集團在港合組 VServe Technology 有限公司，從事互動式多媒體自選視像的產品開發和服務。

VServe Technology 已獲 VIOLA 自選視像服務器技術的全球獨家經銷權。VIOLA 多媒體自選視像服務器由本校訊息工程學系研製，及後由訊息網絡研究所有限公司負責技術轉移，向工業界和投資者推介。

VIOLA 自選視像服務器在標準 WINTEL（微軟視窗 NT 和英特爾奔騰處理器）平台上運行，不僅價格低廉，還具有無限規模、伺服器故障容忍、簡易提升設備等特點，是最理想的中小規模（數個到數百個用戶）自選視像系統，適用於卡拉 OK、賓館、私人屋邨等。

EastGate 於一九八九年在新加坡註冊成立，是一家率先在東南亞地區大量生產光碟的

公司，也是微軟的授權複製商。根據協議，中大將負責有關研究和發展，EastGate 則負責開拓 VIOLA 自選視像服務器的市場。

## 中大學生屢奪獎譽

### 中大辯論隊連創佳績

- 中大及港大辯論隊三月十七日在時代廣場爭奪「大專辯論賽九七」冠軍，就辯題「臨立會審議新預算案多此一舉」展開激辯，結果難分軒輊，並列冠軍。賽事由香港電台公共事務組及香港專上學生聯會合辦，恒生銀行贊助。
- 第二十六屆兩大辯論賽三月廿二日假本校邵逸夫堂舉行，今年兩隊以英語對賽，中大隊以正方作辯，倡議「所有本地中學應推行母語教學」，力挫港大隊。並創下五連冠的紀錄。



- 本年度港澳大專辯論邀請賽於五月廿四日假尖沙咀中港城舉行，辯題為「非法進入港澳地區的小童應即捕即解」，中大以反方作辯，擊敗澳門大學代表隊，八年來第六度奪魁。

### 本校運動員傲視群雄

中大運動員奪得一九九六至九七年度香港大專體育協會運動賽男子團體總冠軍，泳手李致和更獲頒最佳男運動員獎。

香港大專體育協會本年度主辦十項比賽，計為田徑、游泳、越野賽，以及七項球類比



李致和獲香港大專體育協會頒發全年最佳男運動員獎。旁為中大體育部主任韓桂瑜女士。

賽。參賽之大專院校共十二所。

本校代表在賽事表現出色，男運動員摘取乒乓球及越野賽冠軍，田徑、足球、排球和羽毛球亞軍，以及游泳季軍；女運動員則奪得田徑和網球亞軍，以及籃球和羽毛球季軍。

### 會計畢業生名列專業試榜首

《香港會計師公會學生會員期刊》九七年五/六月號公布該會九六年杪專業階段考試的榜首名單，會計學院兩名去屆畢業生囊括了其中三張不可豁免考試試卷的第一名；其中郭文忠在卷十「會計及審計執業」取得首名，李秀怡則在卷十三「財務報告狀況」及卷十四「財務策略」名列榜首。

香港會計師專業考試共分十四卷，本校專業會計課程畢業生獲豁免其中十卷，亦即可獲豁免的上限。

## 成員書院學生交流活動

### 崇基學院

崇基學院與台灣東海大學開展學生訪問計劃。十名崇基學生於三月廿九日至四月五日到台中訪問東海大學，並參觀有關機構，了解當地青少年現況。兩校學生就交流主題「青少年的角色：新世紀的挑戰」，分別報告兩地情況。

此外，崇基學院又首辦三地大學學生訪問交流計劃，接待上海復旦大學及台灣東海大學共十七名學生，研討「華人社會的經濟與文化



發展」，展望華人社會之間如何借鏡和合作以謀更好的發展。該計劃由亞洲關懷慈善基金贊助，於八月廿五日至九月四日舉行。期間，三校學生舉行多次研討會，又參觀與本港經濟文化發展關係密切的機構。

#### 新亞書院

新亞書院於五月續辦一年一度的香港及兩岸大學生互訪活動，今年的交流主題是「社會福利與管理」。

十二名新亞學生於五月十八至廿五日往訪台灣大學及中正大學，討論新移民、老人福利及房屋等課題，加深認識兩地的社會問題及福利制度。該院另一學生交流團亦於六月出訪上海。

新亞隨後於七月十四至廿四日接待了卅七名來自上海大學、台灣中正大學和台灣大學的師生。三地學生在研討會上發表論文，促進對彼此地區社會福利制度的認識。

### 醫學動態

#### 準分子激光手術治療角膜病患者

眼科及視覺科學系最近成功使用簡稱 PTK 的準分子激光手術治療多種角膜疾病。準分子激光的主要功用是去除角膜表層的混濁物質，並使角膜平滑。以往一些必須移植角膜才能治療的疾病或創傷，現在可以利用 PTK 治療。PTK 可以去除角膜因創傷或燒傷而留下的疤

痕，恢復視力，也可用以治療多種角膜疾病如角膜退化、角膜鈣化、角膜顆粒及表皮的病變引致的劇痛。

另一種準分子激光手術是角膜原位磨鑲手術 (LASIK)，利用特殊的角膜刀將角膜板層切開，再以準分子激光對準角膜中央基質層進行打磨及切削，是目前治療深度近視（八百度或以上）最先進及最合理的角膜屈光手術。

眼科及視覺科學系並於四月十二至十三日在沙田威爾斯親王醫院舉行「LASIK 及 PTK 最新發展國際研討會」，推廣及交流準分子激光手術的研究、教學和臨床應用。

#### 醫療支援服務

##### 血癌基金

腫瘤學系四月十九日設立成人血癌基金，支持「心血會」的工作，並致力提高血癌的治療服務質素。

「心血會」由一群在威爾斯親王醫院接受治療的成人血癌病人成立，目的是發揮病人互相扶持的精神，增強病者與家人的溝通和適應，並提高公眾對血癌的認識以及對病者的關懷。

##### 護眼熱線

眼科及視覺科學系自五月起設立護眼基金會熱線（號碼一八七八八二六），免費為市民提供全日廿四小時眼疾及眼部護理電話查詢服務。

該熱線由崇德社（新界區）捐助設立。

#### 全國教學醫院院長團來訪

全國高等醫學院附屬醫院院長聯誼會應本校醫學院邀請，於五月五至十一日來港訪問。

代表團一行十五人，由該會理事兼南京大學醫學院附屬鼓樓醫院原院長陶寅教授率領，成員來自北京、上海、南京、長沙、福州、烏魯木齊、合肥及武漢等省市的著名醫科大學教學醫院。此外，全國發行的《中國醫院管理雜誌》也派編輯隨團採訪香港醫院管理情況。

代表團參觀了本校醫學院及其教學醫院，包括威爾斯親王醫院、沙田醫院及眼科醫院，又造訪最新落成的大埔雅麗氏何妙齡那打素醫院，並與醫院管理局高層會晤。

訪問期間，醫學院假香港仔深灣遊艇會舉行「教學醫院的挑戰」研討會，與代表團就兩地教學醫院行政及財政管理、教學科研等方面交流經驗，並探討教學醫院面對的挑戰和解決方法。

醫學院院長李川軍教授（左）接受陶寅教授致送紀念品



### 撰寫《香港醫療衛生特刊》

醫學院應國家衛生部邀請，為《今日應用醫學》的「香港回歸特別紀念珍藏本」——《香港醫療衛生特刊》，撰寫專題論文，介紹香港的醫學發展和成就。特刊共收載二十篇專題論文，其中十八篇由本校醫科教師撰寫。

《今日應用醫學》是全國發行的全科醫學雜誌。《香港醫療衛生特刊》是雜誌社為慶祝香港回歸而與國家衛生部台港澳事務辦公室共同編輯出版的，也是為配合在京九鐵路沿線提供醫療的「健康快車」首行而特別印製。

### 遠程醫療達新疆

新疆石河子大學醫學院代表團七月中訪問醫學院，參觀了威爾斯親王醫院、瀝源健康院（社區及家庭醫學系）、護理學系及生物化學系，並與醫學院院長李川軍教授及遠程醫療工作小組主席楊孟思教授（Prof. Magnus Hjelm）商談遠程醫療合作事宜。

石河子是戈壁沙漠上最大的綠洲，但地廣人稀，交通不便；遠程醫療將可造福當地病人，而兩地專家也可即時進行醫學交流。楊孟思教授和病理解剖細胞學系訪問學人謝國驥教授（遠程醫療學專家）應石河子大學醫學院王桂生院長邀請，於八月底到新疆訪問，視察當地技術，並締結了合作協議書。

### 成立「海峽兩岸暨香港地區醫學教育協會」

由本校醫學院主力籌備的首個連繫內地、台灣和香港的醫學教育組織——海峽兩岸暨香港地區醫學教育協會，於八月二日成立，並乘第二屆醫學教育研討會之便，在本港召開第一次周年會議，二十四所院校代表出席。北京醫科大學校長王德炳教授、台灣陽明大學校長兼醫學院院長張心滉教授及本校醫學院院長李川軍教授當選主席團成員。

協會的宗旨是在中華傳統醫藥體系的基礎上，糅合現代西方醫學，協助、促進和參與營造下世紀中華醫學教育體系，並利用所得施之於教學及社會服務。

成立典禮於八月二日假中環富麗華酒店舉行，由李國章校長及前衛生部科教司司長，現中華醫學會秘書長劉海林教授主持。

### 暑期培訓課程

本校在九七年暑假期間舉辦下列三項密集課程，八百名中學生受惠。

- 中一學生英語夏令營於七月十四日至八月一日舉行，由英文系及教育署教育輔導視學處英文組合辦，語文基金贊助。

該夏令營讓升讀中二的學生透過各種活動學習以英語溝通，培養積極學習的態度，進而靈活運用英語。

今年有六百名來自三十間中學的學生參加，分成三組，各入住中大校園五天。期間，本地英語教師、教育學者及研究人員則開展研究，評估非正規英語課程對提高學生學習英語興趣的可行性和成效。

- 暑期資優課程於七月二十至廿六日舉行，乃教育學院在港首創的一項課程，旨在幫助學生發掘自我潛能，增強社交能力。有一百



名資優初中生參加。課程導師包括大學教授、研究院學生、專業人士及資深中學教師。課程顧問為盧乃桂教授及楊振寧教授。

課程的另一目的是讓研究人員探討本港資優學童的學習模式及策略、自我形象、待人處事，以及可能面對的心理及適應問題，為將來的資優生課程設計及開發提供資料。

- 語文及通識夏令班於七月廿六日至八月十二日舉行，共有一百名中六及中七學生參加。

夏令班課程分為通識教育及語文兩部分，前者以「思考·世界·人生」為主題，後者精修普通話、粵語及英語，主要講者包括李國章校長、李天命教授及何文匯教授。

## 展覽

### 首屆建築碩士作品展

建築學系五月十六至十八日在灣仔中環廣場四十六樓舉辦首屆建築碩士畢業作品展，展出三十多名學生的設計構思和模型，如強調軍民和諧的駐港解放軍總部，跨越市區內主要車道的半橢圓形透明大型告示板，以先進科技為主的香港中央參考圖書館，維多利亞港跨海行人隧道兼娛樂不夜城等。



大學司庫林李翹如博士（左二）、行政事務主任俞靄敏女士（左三）和副校長廖柏偉教授（右一）聆聽學生講解作品的構思。

### 書畫緣——斑園藏高劍父書畫

文物館於七月十九日至十月十二日，假西翼展覽廳舉辦「書畫緣——斑園藏高劍父書畫」展覽，展出該館收藏原簡又文斑園藏品之嶺南畫派宗師高劍父（一八七九至一九五一年）的書畫作品近百件。

高劍父早年學藝於隔山畫派居廉，其後留學日本，返國後致力發展「折衷中外，融匯古今」的畫法，既而形成一己的獨特畫風，更且不遺餘力地推行新國畫運動。

斑園主人簡又文（一八九六至一九七九年）一生輾轉生活於廣州、上海、香港三地，活躍於政界、文化界及學術界，尤以宏揚廣東文化及研究太平天國著稱。他與高劍父相交數十年，自二十年起多方搜求高劍父書畫，其藏畫室命名為「百劍樓」，又在畫上鈐「簡氏斑園供奉劍父百品之一」鑑藏章，對高劍父畫藝推崇備至。



文物館荷蒙熱心人士支持，於一九七三年購入斑園所藏廣東書畫一千多項，其中即包括高劍父書畫百多幅。是次專題展覽，是該館高劍父書畫一次最全面的展出。□





香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong